

# PFINGST KLANG

1. - 5. Juni 2017



GRAZER CONCERTCHOR  
PANNONISCHE PHILHARMONIE  
ALOIS J. HOCHSTRASSER

interpannon  
concert

STADT  
GRAZ



Das Land  
Steiermark  
→ Kultur, Europa,  
Außenbeziehungen

ENERGIE GRAZ

# PFINGST KLANG

**BEGEGNUNG - BEWEGUNG - VISIONEN**

Mystik  
in Literatur und Musik

LUDWIG VAN BEETHOVEN, FRANZ SCHUBERT,  
ANTON BRUCKNER drei große klassische Romantiker

zum zweiten Festival PFINGST KLANG

eine einladende Herausforderung für  
die Mitwirkenden und für unsere Zuhörer.

LUDWIG VAN BEETHOVEN schreibt am 6. Juli 1822 an seinen ehemaligen Schüler Ferdinand Ries: „Mein größtes Werk ist eine ‚große Meße‘“ und an den Klavierbauer J. A. Streicher, es sei für ihn bei der Komposition dieser Messe die Hauptsache gewesen, „sowohl bei den Singenden als Zuhörenden religiöse Gefühle zu erwecken und dauernd zu machen“.

Dieses große Werk Ludwig van Beethovens, seine **MISSA SOLEMNIS**, wird zur Eröffnung des Festivals am Donnerstag, 1. Juni 2017, im Kunsthaus Weiz und am Freitag, 2. Juni 2017, im Stefaniensaal in Graz erklingen.

Beim ersten Festival Pfingstklang hat die bekannte steirische Schauspielerin **AGLAIA SZYSZKOWITZ** zum Thema Mystik in Literatur und Musik anschaulich die Brücke zwischen Peter Rosegger und Anton Bruckner geschlagen.

In diesem Jahr wird sie mit der meditativen Lyrik von **MARTIN GUTL** einen entsprechenden Kontrapunkt zu den grandiosen Vertonungen des Messtextes von Ludwig van Beethoven setzen.



Der weitere Programmschwerpunkt wird die SCHUBERTIADE am Sonntag, 4. Juni 2017, im Grazer Minoritensaal sein, die KS Robert Holl mit Liedern und Ensembles für solistisches Männerquartett und Quartett für gemischte Stimmen und Klavier gestalten wird.

KS Robert Holl hat Weltkarriere gemacht und hat zusätzlich zu seinen großen internationalen Erfolgen, besonders auch mit Richard Wagner in Bayreuth, seit Beginn seiner Künstlerkarriere Graz die Treue gehalten.

Das verwöhnte Wiener Konzertpublikum hat anlässlich des 70. Geburtstages, den KS Robert Holl in diesem Jahr begeht, seinen ausverkauften Schubert Liederabend im Wiener Musikverein mit langanhaltendem Beifall belohnt.

Seine Mitwirkung beim diesjährigen Pfingstklang und seine Gestaltung der Schubertiade sind eine weitere Besonderheit des diesjährigen Pfingstfestivals.

Der große Klangmystiker ANTON BRUCKNER steht zum Abschluss des Festivals am Montag, 5. Juni 2017, in der Grazer Herz Jesu Kirche mit seinem majestätischen TE DEUM und mit seiner monumentalen E-DUR SINFONIE auf dem Programm.

Mit der 7. Sinfonie in E- Dur, in der er bewegt vom Tod Richard Wagners und in seiner großen Bewunderung für den Bayreuther Meister erstmals im 2. und 4. Satz die „Wagner-Tuben“ verwendet, konnte Anton Bruckner durch die erfolgreichen Aufführungen, vor allem im Ausland, bereits zu Lebzeiten Anerkennung und Wertschätzung erfahren.

Das „Te Deum“ bezeichnete Anton Bruckner selbst als sein „bestes Werk“ und den „Stolz seines Lebens“.

*Alois J. Hochstrasser  
Gedanken zum Pfingst Klang*



Die aus Graz stammende, international bekannte Schauspielerin Aglaia Szyszkowitz wird im Rahmen des Festivals Lyrik von Martin Gutl (1942-1994) lesen.



Schemerlhöhe 12 | A-8301 Laßnitzhöhe  
Tel. +43 (0) 31 33/22 15 | Fax 22 15-4  
gasthof@hoechschmied.at | www.hoechschmied.at



Ludwig van Beethoven

# MISSA SOLEMNIS

D-Dur op. 123 für Soli, Chor und Orchester

*Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - Benedictus - Agnus Dei*

**Donnerstag, 1. Juni 2017, 19<sup>30</sup> Uhr**

*Klangvision - Beitrag zur Weizer Pfingstvision*

Kunsthaus - Weiz



**„Mystik in Literatur und Musik“  
Begegnung - Bewegung - Visionen**

**Aglaia Szyszkowitz**  
liest  
**Martin Gutl**

---

**AGLAIA SZYSZKOWITZ**

**Nicola Proksch** - Sopran  
**Eva Maria Riedl-Buschan** - Alt  
**Marlin Miller** - Tenor  
**KS Robert Holl** - Bass

**GRAZER CONCERTCHOR  
PANNONISCHE PHILHARMONIE**

Musikalische Leitung  
**ALOIS J. HOCHSTRASSER**



**KNILL GRUPPE**



Kartenverkauf auf [oeticket.com](http://oeticket.com) und in allen Ö-Ticket Verkaufsstellen  
Saalplan siehe Seite 14



Ellen van Lier



Nicola Proksch



Eva Maria  
Riedl-Buschan



Barbara Hölzl



Jan Petryka



Markus  
Miesenberger



Georg Klimbacher



Marlin Miller



Stephan Matthias  
Lademann



Ludwig van Beethoven

# MISSA SOLEMNIS

D-Dur op. 123 für Soli, Chor, Orchester und Orgel  
*Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - Benedictus - Agnus Dei*

**Freitag, 2. Juni 2017, 19 Uhr**

**Grazer Congress - Stefaniensaal**

**„Mystik in Literatur und Musik“  
Begegnung - Bewegung - Visionen**

**Aglaia Szyszkowitz**  
liest  
**Martin Gutl**

---

**AGLAIA SZYSZKOWITZ**

**Nicola Proksch - Sopran**  
**Eva Maria Riedl-Buschan - Alt**  
**Marlin Miller - Tenor**  
**KS Robert Holl - Bass**

**GRAZER CONCERTCHOR**  
**PANNONISCHE PHILHARMONIE**

Musikalische Leitung  
**ALOIS J. HOCHSTRASSER**



**Kartenverkauf** auf [oeticket.com](http://oeticket.com), in allen Ö-Ticket Verkaufsstellen, im  
Zentralkartenbüro und im Ticketzentrum Graz (Kaiser Josef Platz)  
Saalplan siehe Seite 15



KS Robert Holl, seit Jahrzehnten bei unseren Konzerten ein treuer Mitgestalter, feierte in diesem Jahr seinen 70. Geburtstag.



## HAUS DER KUNST

Galerie · Andreas Lendl

A-8010 GRAZ · JOANNEUMRING 12

TEL +43/(0)316/82 56 96 · FAX 82 56 96-26

GSM 0664/34 01 364 · office@kunst-lendl.at

ÖLGEMÄLDE · AQUARELLE · ZEICHNUNGEN · DRUCKGRAPHIK · REPRODUKTIONEN  
KUNSTPOSTKARTEN · KUNSTKATALOGE · EXKLUSIVE RAHMUNGEN

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 09.00 bis 18.00 Uhr; Samstag von 09.00 bis 13.00 Uhr



# SCHUBERTIADÉ

## ENSEMBLEABEND DER HEITERE SCHUBERT

*Pfingstsonntag, 4. Juni 2017, 19 Uhr*

Minoritensaal - Graz

Das Konzert der Schubertiade soll ein Fest der Geselligkeit sein:

Die heiteren mehrstimmigen Gesänge, die für das unbeschwerte Musizieren im Freundeskreis bestimmt waren, machen das Herz frei von Erdensorgen und Mühseligkeiten. Heiterkeit zieht in die Seele ein, alles wird Harmonie.

*„Die Kunst entsteht und gedeiht nur in der lebendigen Bewegung, die wir Begeisterung nennen.“*

*(Friedrich Wilhelm Schelling)*

---

**Ellen van Lier** - Sopran

**Barbara Hölzl** - Alt

**Jan Petryka** - Tenor

**Markus Miesenberger** - Tenor

**Georg Klimbacher** - Bariton

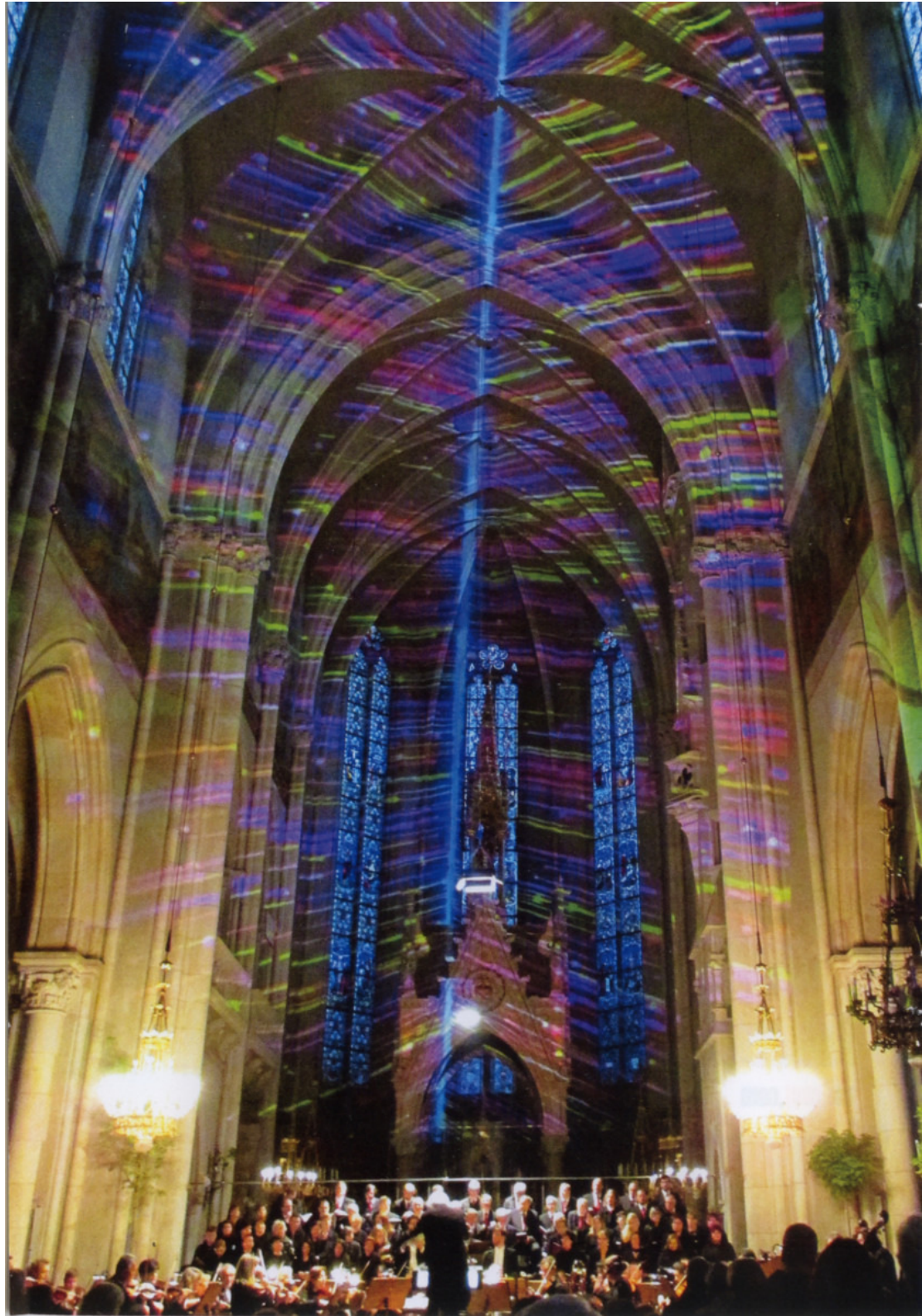
**KS Robert Holl** - Bass

**Stephan Matthias Lademann** - Klavier



**Kartenverkauf** auf [oeticket.com](http://oeticket.com), in allen Ö-Ticket Verkaufsstellen, im Zentralkartenbüro und im Ticketzentrum Graz (Kaiser Josef Platz)  
Saalplan siehe Seite 16







Anton Bruckner

# 7. SINFONIE E-DUR

Anton Bruckner

## TE DEUM

für Soli, Chor, Orchester und Orgel

*Pfingstmontag, 5. Juni 2017, 19 Uhr*

Herz Jesu Kirche - Graz

---

Ellen van Lier - Sopran  
Eva Maria Riedl-Buschan - Alt  
Markus Miesenberger - Tenor  
KS Robert Holl - Bass

GRAZER CONCERTCHOR  
PANNONISCHE PHILHARMONIE

Musikalische Leitung  
ALOIS J. HOCHSTRASSER



Kartenverkauf auf [oeticket.com](http://oeticket.com), in allen Ö-Ticket Verkaufsstellen, im Zentralkartenbüro und im Ticketzentrum Graz (Kaiser Josef Platz)  
Saalplan siehe Seite 17

## **Grazer Concertchor**

Der Chor wurde im Jahre 1971 von Alois J. Hochstrasser mit der Absicht ins Leben gerufen, in Graz, den steirischen Musikzentren und darüber hinaus regelmäßig Chor-Orchesterkonzerte zu veranstalten. Diese Linie wurde seither konsequent beibehalten. Das breit gefächerte Repertoire an großen chorsymphonischen Werken wurde über die Jahrzehnte in zahllosen Konzerten und Opernabenden präsentiert. Dies ergibt eine Bilanz, die in dieser Sparte wohl ihresgleichen sucht.



Der aus ca. 70 Mitgliedern bestehende Grazer Concertchor konnte sich gemeinsam mit der Pannonischen Philharmonie im heimischen Kulturleben hohe Anerkennung verschaffen und wurde dafür u.a. durch die Verleihung des Grazer Stadtwappens ausgezeichnet.

---

## **Pannonische Philharmonie**

Den Wegfall des "eisernen Vorhanges" im Jahre 1990 nahm Alois J. Hochstrasser zum Anlass, das Orchester der Pannonischen Philharmonie, bestehend aus Musikern und Musikerinnen aus Ungarn, Slowenien und Österreich, zu gründen.

Von Anfang an konnte das Orchester in vielen Konzerten in der Steiermark, aber auch in Wien und Budapest, seine hohe Qualität und Vielseitigkeit unter Beweis stellen. Es ist ständiger Partner des Grazer Concertchores bei der Darbietung von Chor-Orchesterwerken und bei Operaufführungen.

Besonders hervorzuheben sind die Auftritte des Orchesters beim Festival der Internationalen Sommerphilharmonie in Leoben, welches seit 1997 alljährlich unter der künstlerischen Leitung von Alois J. Hochstrasser stattfindet.



# SOMMER PHILHARMONIE LEOBEN 2017

Fr., 21. Juli, 19.30 Uhr – Chinesischer Pavillon im ASIA SPA  
bei Schlechtwetter: Stadttheater Leoben

## ERÖFFNUNGSKONZERT

„EIN SOMMERNACHTSTRAUM“

Bei freiem Eintritt!

So., 23. Juli, 19.30 Uhr – Stadtpfarrkirche St. Xaver

## DIE GROSSE SINFONIE

Di., 15. August, 19.30 Uhr – Congress Leoben

## SYMPHONISCHE ROMANTIK

KS Robert Hall – Bass  
Corey Cerovsek – Violine

Do., 17. August, 19.30 Uhr – Stadttheater Leoben

## MUSIK UND LYRIK

ZUR ZEIT DER FRANZÖSISCHEN REVOLUTION

Aglaia Szyszkowitz – Texte von Heinrich Heine

AUCH ALS ABONNEMENT ERHÄLTLICH!

INFORMATIONEN: Tel. 03842/4062-289, TICKETS: Stadtinformation/  
Zentralkartenbüro Leoben, Tel. 03842/4062-302 und bei Österreich-Ticket

[www.leoben.at](http://www.leoben.at)

# 21.7. - 17.8.2017

## PANNONISCHE PHILHARMONIE

Künstl. Leitung: Alois J. Hochstrasser



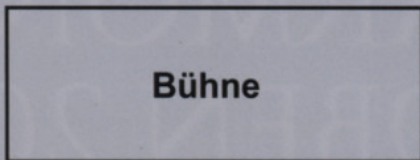
MIT BESONDERER  
UNTERSTÜTZUNG:



Raiffeisen



# PFINGSTKLING 1. Juni 2017



**KUNSTHAUS WEIZ**  
**Frank-Stronach-Saal**

Rathausgasse 3  
 8160 Weiz  
 SKZ # 8164

## PARTERRE

Rollstuhl

1	R 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26
2	4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26
3	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
4	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
5	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
6	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
7	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
8	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
9	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
10	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
11	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29

Kat. 1: Reihe 1 bis 5

Kat. 2: Reihe 6 bis 11

Dienst

12	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
13	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
14	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
15	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
16	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
17	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
18	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
19	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
20	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29

Kat. 1: Reihe 12 bis 15

Kat. 2 Reihe 16 bis 20

## GALERIE

1	1 2 3 4 5 6 7	8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20	21 22 23 24 25 26 27 28 29
2	1 2 3 4 5 6	7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18	19 20 21 22 23 24 25 26
3	1 2 3 4 5	6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	16 17 18 19 20 21 22

Galerie: Kat. 2

VVK      AK      ermäßigt VVK      ermäßigt AK



€25,-

€28,-

€15,-

€18,-



€20,-

€23,-

€10,-

€13,-

VVK = Vorverkauf, AK = Abendkasse



# PFINGSTKLING 2. Juni 2017

## Stefaniensaal

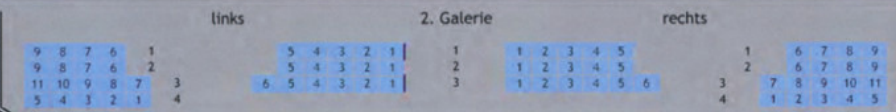
<b>Kategorie I</b>	<b>Abend- kasse</b>	<b>Vor- verkauf</b>	<b>Studenten</b>
Kategorie II	51,-	49,-	ab Kategorie III
Kategorie III	46,-	44,-	50 %
Kategorie IV	41,-	39,-	
Kategorie V	33,-	31,-	
	27,-	25,-	

1. Galerie links

1. Galerie rechts



Stehparterre [€ 8,-]



# PFINGSTKLING



ABEND  
KASSE

VOR  
VERKAUF

-STU-  
-DEN-  
-TEN-

Kategorie I

€ 42,-

€ 40,-

€ 20,-

Kategorie II

€ 36,-

€ 34,-

ab  
Kategorie II

Pfingstsonntag 4. Juni 2017  
MINORITENSAAL

BÜHNE



Seite  
links

Parkett  
links

Parkett  
rechts

Seite  
rechts

- 1
- 2
- 3
- 5 4
- 7 6
- 9 8
- 10
- 11
- 12
- 15 14 13
- 16 17 18
- 19
- 20
- 21
- 24 23 22
- 25 26 27
- 28
- 29
- 30
- 33 32 31
- 34 35 36

- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 1 2 3 4 5 6
- 37 38 39

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22

- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 7 8 9 10 11 12
- 39 38 37

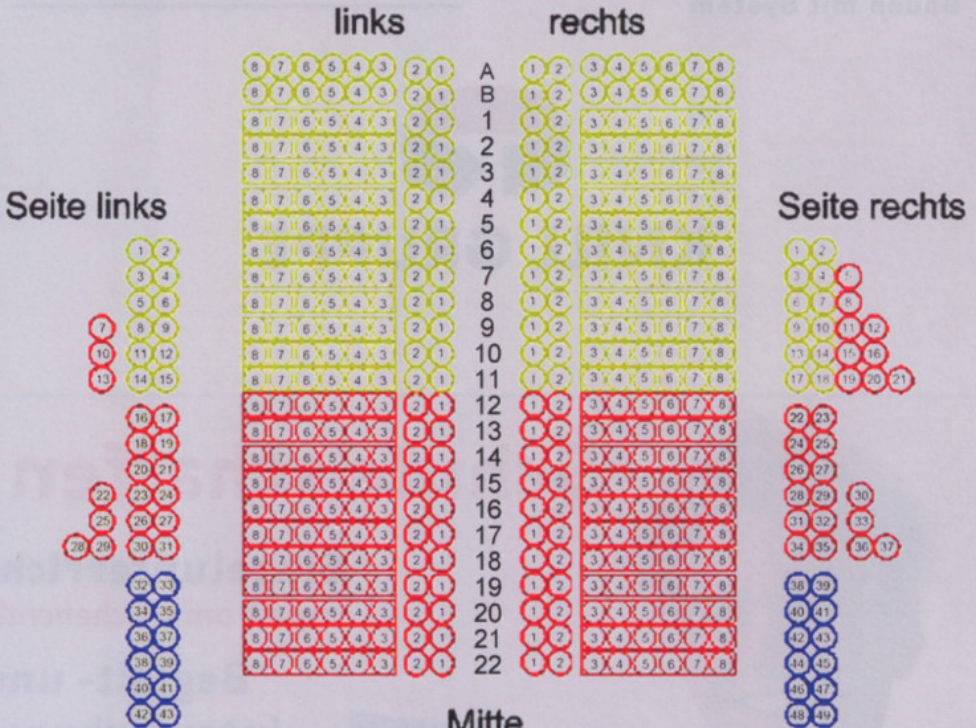
- 1
- 2
- 3
- 4 5 6
- 9 8 7
- 10
- 11
- 12
- 13 14 15
- 18 17 16
- 19
- 20
- 21
- 22 23 24
- 27 26 25
- 28
- 29
- 30
- 31 32 33
- 36 35 34

Rollstuhlplatz


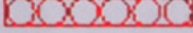


RO



# Herz-Jesu-Kirche Pfingstmontag 5. Juni 2017



## Legende:

-  Einzelsitz, Sessel
-  Bank
-  Kategorie I
-  Kategorie II
-  Kategorie III

23	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
24	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
25	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
26	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
27	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
28	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
29	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

	Abend- kasse	Vor- verkauf	Studenten
Kategorie I	€ 48,-	€ 45,-	€ 20,- <small>Kategorie II - III</small>
Kategorie II	€ 40,-	€ 37,-	
Kategorie III	€ 32,-	€ 29,-	

Die Klangvision Weiz, der interpannonische Concertverein und Styria Classic bedanken sich für die Partnerschaft bei dem Konzert im Kunsthaus Weiz bei folgenden Firmen:

**RÖFIX**<sup>®</sup>

Bauen mit System

**ISOVER**  
SAINT-GOBAIN



**KNILL GRUPPE**

## Schule schaffen!

**Einzelunterricht**  
*auch am Wochenende*

**Begleit- und  
Intensivkurse**

**Maturaschule**  
*als Tagesschule*

*Vorbereitung auf die  
Zentralmatura*

**Alle Fächer**

**IFL**

**NACHHILFE**  
Institut Dr. Rampitsch

Elisabethstr. 5  
8010 Graz

46 60 46  
[www.ifl.at](http://www.ifl.at)



# Wir bedanken uns...

Es ist unser vorrangiges Ziel, unserem Publikum Konzertabende von besonderer Qualität zu bieten. Um dies zu erreichen, bedarf es einer intensiven Probenarbeit, die unser Musikdirektor der Pannonischen Philharmonie und dem Grazer Concertchor seit Jahrzehnten abverlangt, aber auch des Einsatzes hochrangiger Instrumental- und Vokalsolisten und Rezitatoren.

Um diesem Anspruch weiterhin gerecht werden zu können, sind wir als gemeinnütziger, nicht auf Gewinn ausgerichteter Verein mehr denn je auf die finanzielle Unterstützung unserer Subventionsgeber, Sponsoren und Gönner angewiesen. Ihnen gebührt somit an dieser Stelle unser ganz besonderer Dank.



Foto: Navid Uhde, NCPhoto

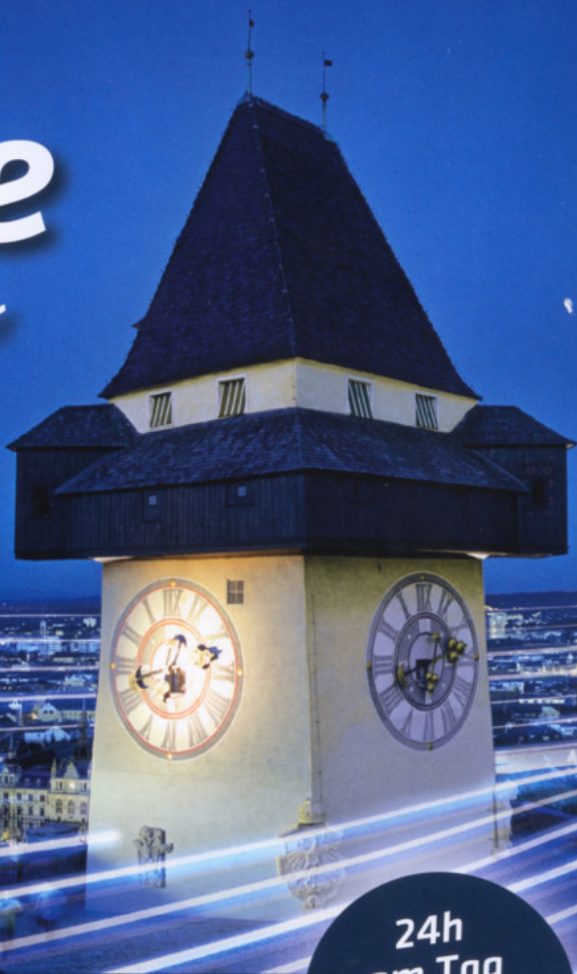
#### IMPRESSUM:

Interpannonischer Concertverein, Elisabethstraße 5/1.Stock, 8010 Graz  
[www.interpannon.eu](http://www.interpannon.eu), [www.facebook.com/interpannon](https://www.facebook.com/interpannon), [office@interpannon.eu](mailto:office@interpannon.eu)  
P.b.b.GZ 02Z033425 01/17 Verlagspostamt 8010 Graz  
Malerei und grafische Gestaltung: Mag. Pia Hochstrasser  
Innenlayout und Seitengestaltung: NCPhoto, [office@ncphoto.at](mailto:office@ncphoto.at)

NCPHOTO

# Nähe

ein Produkt der  
Energie Graz



24h  
am Tag  
in Ihrer  
Nähe!

*„Wir sorgen dafür, dass die Energie dort eingesetzt wird, wo sie den größten Nutzen entfaltet - bei den Menschen unserer Stadt.“*

Ihre Kundenberatung:

Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz  
Tel +43 316 8057-1857, Fax DW-1154  
[www.energie-graz.at](http://www.energie-graz.at)

 **ENERGIE GRAZ**